

WORLD HEALTH ORGANIZATION
GENEVA



ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ
GENÈVE

WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE

Epidemiological notes on communicable diseases
of international importance and information concerning the application
of the International Sanitary Regulations

Epidemiological Surveillance and Quarantine Unit
Telegraphic Address: EPIDNATIONS GENÈVE
Telex 22335

Notes épidémiologiques sur des maladies transmissibles
d'importance internationale et informations concernant l'application
du Règlement sanitaire international

Service de la Surveillance épidémiologique et de la Quarantaine
Adresse télégraphique: EPIDNATIONS GENÈVE
Télex 22335

10 APRIL 1970

45th YEAR — 45^e ANNÉE

10 AVRIL 1970

CHOLERA

MALAYSIA: SARAWAK. —¹ A total of 26 cases due to *V. cholerae* biotype *eltor* Ogawa, and 5 suspected cases have been reported since the beginning of March in the Districts of Limbang and Lawas (Fifth Division). There were three deaths.

In the District of Limbang, no cases have been observed since 28 March. In Lawas District, all cases (seven confirmed and five suspected cases) have occurred in a village which had been submitted to mass vaccination 4-5 weeks ago. Arrangements are being made to improve the quality of water and a wide scale vaccination campaign has been undertaken. Practically all inhabitants in the Fifth Division have already been vaccinated.

¹ See No. 11, p. 118.

INFLUENZA

CZECHOSLOVAKIA (situation on 21 March 1970). —¹ The incidence of notified influenza cases is continuing to decline in all regions of the *Czech Socialist Republic*.

During the past week, two strains of virus A2/Hong Kong/68 (in *Kosice*) and three strains of virus B (in *Prague* and *Olomouc*) have been isolated from persons who were ill between 20 February and 8 March.

SOUTH AFRICA (information dated 14 March 1970). —² In *Witwatersrand* mining population, an influenza outbreak started on 11 February. Five to ten new cases are occurring each week.

A strain of virus B was isolated on 18 February and a strain of virus A2/Hong Kong/68 on 11 March.

¹ See No. 11, p. 117.

² Information received from the World Influenza Centre, London.

CHOLÉRA

MALAISIE: SARAWAK. —¹ Vingt-six cas, dus à *V. cholerae* biotype *eltor* Ogawa et 5 cas suspects ont été notifiés depuis le début de mars dans les Districts de Limbang et de Lawas (Cinquième Division). Il y a eu trois décès.

Dans le District de Limbang, aucun nouveau cas n'a été signalé depuis le 28 mars. Dans celui de Lawas, tous les cas, soit sept cas confirmés et cinq suspects, se sont produits dans un village qui avait été atteint par la campagne de vaccination il y a 4 à 5 semaines. Des dispositions sont prises afin d'améliorer la qualité de l'eau et la campagne de vaccination de masse se poursuit. Toute la population de la Cinquième Division a pratiquement été vaccinée.

¹ Voir N° 11, p. 118.

GRIPPE

TCHÉCOSLOVAQUIE (situation au 21 mars 1970). —¹ L'incidence des notifications de grippe continue à décliner dans toutes les régions de la *République socialiste tchèque*.

Pendant la semaine écoulée, on a isolé deux souches de virus A2/Hong Kong/68 (à *Kosice*) et trois souches de virus B (à *Prague* et *Olomouc*) chez des personnes qui avaient été malades entre le 20 février et le 8 mars.

AFRIQUE DU SUD (information en date du 14 mars 1970). —² Dans la population minière de *Witwatersrand*, une poussée de grippe a commencé le 11 février. Cinq à dix nouveaux cas se produisent chaque semaine.

Une souche de virus B a été isolée le 18 février, et une souche de virus A2/Hong Kong/68 le 11 mars.

¹ Voir N° 11, p. 117.

² Information en provenance du Centre mondial de la Grippe de Londres.

Epidemiological notes contained in this number:

Cholera, Influenza, Rubella.

List of Infected Areas, p. 172.

Informations épidémiologiques contenues dans ce numéro:

Choléra, grippe, rubéole.

Liste des Territoires infectés p. 172.

INFLUENZA IN THE WORLD: PERIOD OCTOBER 1968 — SEPTEMBER 1969¹
LA GRIPPE DANS LE MONDE: PÉRIODE OCTOBRE 1968 — SEPTEMBRE 1969¹

— 158 —

Country Pays	Approximate date of Date approximative de			Geographical location and epidemiological data Situation géographique et données épidémiologiques	Approx. national incidence Incidences nationale approx.	Virus	Remarks Remarques
	Start Début	Peak Sommet	End Fin				
AFRICA AFRIQUE							
Botswana	Mid-June			Increase in the incidence in the whole country.	Moderate		Disease mild.
Botswana	Mi-juin			Augmentation de l'incidence dans l'ensemble du pays.	Moyenne		Affection bénigne.
Kenya	December		April	Localized outbreaks.	Low	A2/Hong Kong/68	
Kenya	Décembre		Avril	Poussées localisées.	Faible	A2/Hong Kong/68	
Senegal	April		September	In <i>Dakar</i> and the surrounding area, sporadic cases from April, then increase in incidence at the end of July, then epidemic in August and September.		A2/Hong Kong/68	Mild disease.
Sénégal	Avril		Septembre	A <i>Dakar</i> et dans la région, cas sporadiques à partir d'avril, puis accroissement de l'incidence fin juillet, puis épidémie en août et septembre.		A2/Hong Kong/68	Affection bénigne.
South Africa ²	March		Early June	Sporadic cases and localized outbreaks in various regions.	Low	A2/Hong Kong/68 B (a few)	
Afrique du Sud ²	Mars		Début juin	Cas sporadiques et poussées localisées dans diverses régions.	Faible	A2/Hong Kong/68 B (peu)	
United Arab Republic	December		April	Serological evidence (<i>Alexandria, Cairo, Tanta, Assiut</i>) and virus isolation. No epidemiological information.		A2/Hong Kong/68	
République Arabe Unie	Décembre		Avril	Evidence sérologique (<i>Alexandrie, Le Caire, Tanta, Assiout</i>) et isolement du virus. Pas d'informations épidémiologiques.		A2/Hong Kong/68	
AMERICA AMÉRIQUE							
Argentina	Mid-December		End December	A family outbreak in <i>Córdoba</i> .		A2/Hong Kong/68	Caused by three cases imported from <i>Los Angeles (USA)</i> .

¹ See No. 1, 1969, pp. 12-27 — Voir N° 1, 1969, pp. 12-27.

² Information received from the World Influenza Centre, London — Informations reçues du Centre mondial de la Grippe à Londres.

2nd week of May	End July	Epidemic in most of the southern part of the country and in <i>Córdoba Province</i> . In the latter, the epidemic occurred mostly from end June to end July (notified attack rate: 30%). A few cases in the southern suburbs of <i>Buenos Aires</i> .	A2/Hong Kong/68	Disease rather severe, with long convalescence and more deaths from broncho-pneumonia than usual.
Last week of August	End October 1969	Slight increase in the incidence in <i>Córdoba</i> .	B	
Mi-décembre	Fin décembre	Une poussée familiale à <i>Córdoba</i> .	A2/Hong Kong/68	Causée par trois cas importés de <i>Los Angeles (USA)</i> .
2 ^e semaine de mai	Fin juillet	Epidémie dans la plus grande partie du sud du pays et dans la <i>Province de Córdoba</i> . Dans cette dernière, l'épidémie se produisit surtout de fin juin à fin juillet (taux d'atteinte notifié: 30%). Quelques cas dans les faubourgs sud de <i>Buenos Aires</i> .	A2/Hong Kong/68	Affection plutôt grave, avec longue convalescence et plus de décès par broncho-pneumonie que d'habitude.
Dernière semaine d'août	Fin octobre 1969	Légère augmentation de l'incidence à <i>Córdoba</i> .	B	
Early March	End March	Increase in the incidence in <i>Guanabara State</i> , including <i>Rio de Janeiro</i> .	A2/Hong Kong/68	
February	End March	Epidemic in <i>Belem (Pará State)</i> .	A2/Hong Kong/68	
	2nd week of March	In <i>São Paulo</i> , serological surveys have shown that a large part of the population had been attacked between February and September by the A2/Hong Kong/68 virus.	A2/Hong Kong/68 B (2 isolations)	
Début mars	Fin mars	Augmentation de l'incidence dans l' <i>Etat de Guanabara</i> , y compris <i>Rio de Janeiro</i> .	A2/Hong Kong/68	
Février	Fin mars	Epidémie à <i>Belem (Etat de Pará)</i> .	A2/Hong Kong/68	
	2 ^e semaine de mars	A <i>São Paulo</i> , les enquêtes sérologiques ont montré qu'une grande partie de la population avait été atteinte entre février et septembre par le virus A2/Hong Kong/68.	A2/Hong Kong/68 B (2 isolaments)	
December	Early March	Scattered outbreaks in all provinces.	A2/Hong Kong/68	Low
Décembre	Début mars	Poussées disséminées dans toutes les provinces.	A2/Hong Kong/68	Faible
October	End January	Four strains isolated and serological evidence in three cases. No epidemiological information.	A2/Hong Kong/68	
October	Fin janvier	Quatre souches isolées et évidence sérologique dans trois cas. Pas d'informations épidémiologiques.	A2/Hong Kong/68	

INFLUENZA IN THE WORLD: PERIOD OCTOBER 1968 — SEPTEMBER 1969 (contd.)
 LA GRIPPE DANS LE MONDE: PÉRIODE OCTOBRE 1968 — SEPTEMBRE 1969 (suite)

Country Pays	Approximate date of Date approximative de			Geographical location and epidemiological data Situation géographique et données épidémiologiques	Approx. national incidence Incidence nationale approx.	Virus	Remarks Remarques
	Start Début	Peak Sommet	End Fin				
AMERICA AMÉRIQUE (contd. — suite)							
Chile	End May	20-23 July	Mid-August	Epidemic in <i>Santiago</i> and the central provinces.		A2/Hong Kong/68	
Chili	Fin mai	20-23 juillet	Mi-août	Epidémie à <i>Santiago</i> et dans les provinces centrales.		A2/Hong Kong/68	
Jamaica	October		November	Serological evidence and virus isolations. No epidemiological information.		A2/Hong Kong/68 B (sero. only)	
Jamaïque	Octobre		Novembre	Evidence sérologique et isoléments du virus. Pas d'informations épidémiologiques.		A2/Hong Kong/68 B (sero. seulement)	
Mexico	Early March			Epidemic in <i>Yucatán State</i> .		A2/Hong Kong/68	
Mexique	Début mars			Epidémie dans l' <i>Etat de Yucatán</i> .		A2/Hong Kong/68	
Peru	13 December		31 December	More than 50 cases imported into <i>Lima</i> and <i>Callao</i> .	Low	A2/Hong Kong/68	
Pérou	13 décembre		31 décembre	Plus de 50 cas importés à <i>Lima</i> et <i>Callao</i> .	Faible	A2/Hong Kong/68	
Puerto Rico	Early September	20-26 October	4 January	Epidemic of more than 50 000 cases in the whole country.	Moderate	A2/Hong Kong/68	
Porto Rico	Début septembre	20-26 octobre	4 janvier	Epidémie de plus de 50 000 cas dans l'ensemble du pays.	Moyenne	A2/Hong Kong/68	
United States of America	Early October	End December	Early February	Very widespread epidemic due to virus A2/Hong Kong/68 in the whole country. The first outbreak in a civilian population occurred in October in <i>California</i> ; outbreaks became more frequent in November; widespread epidemics occurred throughout the country in December, and the morbidity reached its peak about 31 December. "Pneumonia-influenza mortality in 122 US cities" exceeded considerably the epidemic threshold in the nine geographical divisions.	High	A2/Hong Kong/68	Disease mild or moderately severe. Large number of deaths from pneumonia due to virus A2/Hong Kong/68 or to secondary bacterial complications. All age groups were affected.

End January		Early March	Virus B infection was identified in 37 states in all divisions except <i>New England</i> (including <i>Alaska</i> and <i>Hawaii</i> ; no case in <i>New York State</i>); widespread epidemics occurred in a north-south band throughout the centre of the country, including <i>Minnesota</i> , <i>Wisconsin</i> , <i>Iowa</i> , <i>Illinois</i> , <i>Missouri</i> , <i>Kansas</i> , <i>Oklahoma</i> and the northern half of <i>Texas</i> . Isolated outbreak in <i>Washington State</i> in December 1968.	Moderate	B	Children in elementary schools were predominantly affected.
Etats-Unis d'Amérique	Début octobre	Fin décembre	Début février	Elevée	A2/Hong Kong/68	Affection bénigne ou de gravité moyenne. Nombre élevé de décès par broncho-pneumonies dues au virus A2/Hong Kong/68 ou à des complications bactériennes secondaires. Tous les groupes d'âges furent atteints.
	Fin janvier	Début mars	L'infection à virus B fut identifiée dans 37 états situés dans toutes les divisions excepté la <i>Nouvelle-Angleterre</i> (y compris l' <i>Alaska</i> et <i>Hawaii</i> ; aucun cas dans l' <i>Etat de New York</i>); des épidémies importantes se produisirent au niveau d'une bande nord-sud située au centre du pays, et comprenant le <i>Minnesota</i> , le <i>Wisconsin</i> , l' <i>Iowa</i> , l' <i>Illinois</i> , le <i>Missouri</i> , le <i>Kansas</i> , l' <i>Oklahoma</i> et la moitié nord du <i>Texas</i> . Pousée isolée dans l' <i>Etat de Washington</i> dès décembre 1968.	Moyenne	B	Les enfants des écoles élémentaires furent principalement atteints.
Uruguay	Early June	3rd week of June	1st fortnight of July	High	A2/Hong Kong/68 B (a few)	
Uruguay	Début juin	3 ^e semaine de juin	1 ^{re} quinzaine de juillet	Elevée	A2/Hong Kong/68 B (peu)	
Venezuela	Early January			Low	A2/Hong Kong/68	
Venezuela	Début janvier			Faible	A2/Hong Kong/68	
ASIA ASIE						
Burma					A2/Hong Kong/68	
Birmanie					A2/Hong Kong/68	

INFLUENZA IN THE WORLD: PERIOD OCTOBER 1968 — SEPTEMBER 1969 (contd.)
 LA GRIPPE DANS LE MONDE: PÉRIODE OCTOBRE 1968 — SEPTEMBRE 1969 (suite)

Country Pays	Approximate date of Date approximative de			Geographical location and epidemiological data Situation géographique et données épidémiologiques	Approx. national incidence Incidences nationales approx.	Virus	Remarks Remarques
	Start Début	Peak Sommet	End Fin				
ASIA ASIE (contd. — suite)							
Ceylon	November	3rd week of April	End of May	Sporadic cases and small institutional outbreaks from November to March, then widespread epidemic in the whole country from early April to the end of May.	High	A2/Hong Kong/68	
Ceylan	Novembre	3 ^e semaine d'avril	Fin mai	Cas sporadiques et petites poussées dans des collectivités de novembre à mars, puis vaste épidémie dans l'ensemble du pays de début avril à fin mai.	Elevée	A2/Hong Kong/68	
Cyprus	Mid-January			Epidemic in the whole country.	Moderate	A	
Chypre	Mi-janvier			Epidémie dans l'ensemble du pays.	Moyenne	A	
Hong Kong	Mid-February		Early May	Slight increase in the incidence in the general population and one localized outbreak in a garrison.	Low	B	
Hong Kong	Mi-février		Début mai	Légère augmentation de l'incidence dans l'ensemble de la population et une poussée localisée dans une garnison.	Faible	B	
Indonesia				A serological survey has shown that a large part of the population of <i>Bandung</i> , <i>Djakarta</i> and some areas of <i>Sumatra</i> had been affected before the end of 1968 with light or sub-clinical disease associated with virus A2/Hong Kong/68.		A2/Hong Kong/68	Mild disease, often unrecognized.
	February			Cases in <i>Medan</i> (<i>North Sumatra</i>). No epidemiological information.		A2/Hong Kong/68	
Indonésie				Une enquête sérologique a montré qu'une portion importante de la population de <i>Bandung</i> , de <i>Djakarta</i> et de certaines régions de <i>Sumatra</i> avait été atteinte avant la fin de 1968 d'une affection légère ou sub-clinique associée au virus A2/Hong Kong/68.		A2/Hong Kong/68	Affection bénigne, souvent inaperçue.
	Février			Cas à <i>Medan</i> (<i>nord de Sumatra</i>). Pas d'informations épidémiologiques.		A2/Hong Kong/68	

Israel	31 January	End February	Localized outbreaks in <i>Tel Aviv</i> and immediately to the north of the town.	Low	A2/Hong Kong/68	Disease of mild to moderate severity.
Israël	31 janvier	Fin février	Poussées localisées à <i>Tel-Aviv</i> et immédiatement au nord de la ville.	Faible	A2/Hong Kong/68	Affection bénigne ou de gravité moyenne.
Japan	End September 1968	End March	At first, localized outbreaks, mostly in primary or intermediate schools (virus A2/Hong Kong/68 in <i>Tokyo</i> and in the southern half of the country, virus B in various prefectures located in all parts of the country)—then, from mid-January, epidemic affecting all regions of <i>Japan</i> .	Moderate	A2/Hong Kong/68 (mostly) B (less)	
Japon	Fin septembre 1968	Fin mars	D'abord, poussées localisées, principalement dans des écoles primaires et intermédiaires (virus A2/Hong Kong/68 à <i>Tokyo</i> et dans la moitié sud du pays, virus B dans diverses préfectures situées dans toutes les parties du pays) — puis, à partir de mi-janvier, épidémie affectant toutes les régions du <i>Japon</i> .	Moyenne	A2/Hong Kong/68 (surtout) B (moins)	
Thailand	September 1968	November	Epidemic in <i>Bangkok</i> and <i>Thonburi</i> .		A2/Hong Kong/68	
Thaïlande	Septembre 1968	Novembre	Epidémie à <i>Bangkok</i> et <i>Thonburi</i> .		A2/Hong Kong/68	
Turkey	Early February		Increase in the incidence.	Moderate	A2/Hong Kong/68	
Turquie	Début février		Augmentation de l'incidence.	Moyenne	A2/Hong Kong/68	
EUROPE						
Austria	End January	February	Increase in the incidence all over the country; in particular, regional outbreak in <i>Upper Austria</i> .	Low	A2/Hong Kong/68	
Autriche	Fin janvier	Février	Augmentation de l'incidence dans l'ensemble du pays; en particulier, poussée régionale en <i>Haute-Autriche</i> .	Faible	A2/Hong Kong/68	
Belgium	Early February	Early April	Large epidemic in <i>Brussels</i> and the region.		A2/Hong Kong/68 B	
Belgique	Début février	Début avril	Importante épidémie à <i>Bruxelles</i> et dans la région.		A2/Hong Kong/68 B	
Bulgaria	2nd ten days of February	April	Epidemic in <i>Sofia</i> and other parts of the country.	Moderate	A2/Hong Kong/68	Disease generally mild.
Bulgarie	2 ^e décade de février	Avril	Epidémie à <i>Sofia</i> et dans d'autres parties du pays.	Moyenne	A2/Hong Kong/68	Affection généralement bénigne.

INFLUENZA IN THE WORLD: PERIOD OCTOBER 1968 — SEPTEMBER 1969 (contd.)
 LA GRIPPE DANS LE MONDE: PÉRIODE OCTOBRE 1968 — SEPTEMBRE 1969 (suite)

Country Pays	Approximate date of Date approximative de			Geographical location and epidemiological data Situation géographique et données épidémiologiques	Approx. national incidence Incidence nationale approx.	Virus	Remarks Remarques
	Start Début	Peak Sommet	End Fin				
EUROPE (contd. — suite)							
Czechoslovakia	End January	Mid-March	Early May	Increase in the incidence, with localized outbreaks affecting all regions as from mid-February.	Moderate	A2/Hong Kong/68 B (a few in Prague in March)	Disease generally mild.
Tchécoslovaquie	Fin janvier	Mi-mars	Début mai	Augmentation de l'incidence, avec poussées localisées affectant toutes les régions dès mi-février.	Moyenne	A2/Hong Kong/68 B (quelques-uns à Prague en mars)	Affection généralement bénigne.
Denmark	Mid-January	1st week of March	Early April	Slight increase in the incidence in various regions.	Low	A2/Hong Kong/68 B (a few)	
Danemark	Mi-janvier	1 ^{re} semaine de mars	Début avril	Légère augmentation de l'incidence dans diverses régions.	Faible	A2/Hong Kong/68 B (peu)	
Federal Republic of Germany	3rd ten days of December	Mid-March	End April	Localized outbreaks in some provinces from December and in <i>West Berlin</i> from January, then in the whole country from February; from the week ended 1 March, generalized epidemics in the <i>Hamburg</i> region, <i>Lower Saxony</i> and <i>North Rhine-Westphalia</i> , then more south in the <i>Rhine-Main</i> region, <i>Saar</i> and the <i>Trier District</i> ; the south of the country was less affected.		A2/Hong Kong/68 B (a few)	Disease mild. Virus A2/Hong Kong/68 was only one of the etiological agents among other viruses.
République fédérale d'Allemagne	3 ^e décade de décembre	Mi-mars	Fin avril	Poussées localisées dans certaines provinces dès décembre et à <i>Berlin-Ouest</i> dès janvier, puis dans tout le pays à partir de février; à partir de la semaine terminée le 1 ^{er} mars, épidémies généralisées dans la région de <i>Hambourg</i> , en <i>Basse-Saxe</i> et dans le <i>Rhin-Septentrional-Westphalie</i> , puis plus au sud dans la région <i>Rhin-Main</i> , en <i>Sarre</i> et dans le <i>District de Trèves</i> ; le sud du pays fut moins affecté.		A2/Hong Kong/68 B (peu)	Affection bénigne. Le virus A2/Hong Kong/68 ne fut que l'un des agents étiologiques parmi d'autres virus.
Finland	Early January	Last week of January	End March	Epidemic at first in the south-west and the south (including <i>Helisinki</i>), then in the other regions.	Moderate	A2/Hong Kong/68 B (a few)	Disease generally mild. Association with adenoviruses.
Finlande	Début janvier	Dernière semaine de janvier	Fin mars	Epidémie d'abord dans le sud-ouest et le sud (y compris <i>Helisinki</i>), puis dans les autres régions.	Moyenne	A2/Hong Kong/68 B (peu)	Affection généralement bénigne. Association avec des adénovirus.

France	15 January	1st fortnight of April	Localized outbreaks or sporadic cases in <i>Paris</i> , <i>Lyon</i> , and most regions with clear increase in the incidence from end February.	Low to moderate	A2/Hong Kong/68 B (a few)	Disease mild or moderately severe. Deaths in old people.
France	15 janvier	1 ^{re} quinzaine d'avril	Poussées localisées ou cas sporadiques à <i>Paris</i> , à <i>Lyon</i> et dans la plupart des régions, avec nette augmentation de l'incidence à partir de fin février.	Faible à moyenne	A2/Hong Kong/68 B (peu)	Affection bénigne ou de gravité moyenne. Décès chez les personnes âgées.
Greece	Mid-February	End April	Sporadic cases in various areas of the country. One localized outbreak in a village in central Greece and another in <i>Athens</i> .	Low	A2/Hong Kong/68	Disease generally mild.
Grèce	Mi-février	Fin avril	Cas sporadiques dans diverses régions du pays. Une poussée localisée dans un village de Grèce centrale et une autre à <i>Athènes</i> .	Faible	A2/Hong Kong/68	Affection généralement bénigne.
Hungary	End January	1st fortnight of April	Epidemic of moderate extent in <i>Budapest</i> and then in the rest of the country (less in the south-west).	Moderate	A2/Hong Kong/68	Disease mild.
Hongrie	Fin janvier	1 ^{re} quinzaine d'avril	Épidémie d'importance moyenne à <i>Budapest</i> , puis dans le reste du pays (moins dans le sud-ouest).	Moyenne	A2/Hong Kong/68	Affection bénigne.
Iceland	20 December	Early February	Increase in the incidence in <i>Reykjavik</i> and the neighbouring districts, and then in most parts of the country.	Moderate	A2/Hong Kong/68	
Islande	20 décembre	Début février	Augmentation de l'incidence à <i>Reykjavik</i> et dans les districts avoisinants, puis dans la plupart des régions.	Moyenne	A2/Hong Kong/68	
Ireland	23 December	Early February	Localized outbreaks in <i>Dublin</i> and <i>Kildare</i> .	Low	A2/Hong Kong/68	
Irlande	23 décembre	Début février	Poussées localisées à <i>Dublin</i> et à <i>Kildare</i> . Cas sporadiques dans l'est et le sud-ouest.	Faible	A2/Hong Kong/68	
Italy	January	February	Sporadic clinical cases. One virus isolation in <i>Genova</i> at the end of February and another in <i>Parma</i> .	Low	A2/Hong Kong/68	
Italie	Janvier	Février	Cas cliniques sporadiques. Un isolement de virus à <i>Gènes</i> fin février et un autre à <i>Parme</i> .	Faible	A2/Hong Kong/68	
Netherlands	End December	End January	Large epidemic in the whole country.	High	A2/Hong Kong/68	Disease mild or moderately severe.
Pays-Bas	Fin décembre	Fin janvier	Importante épidémie dans l'ensemble du pays.	Elevée	A2/Hong Kong/68	Affection bénigne ou de gravité moyenne.

INFLUENZA IN THE WORLD: PERIOD OCTOBER 1968 — SEPTEMBER 1969 (contd.)
 LA GRIPPE DANS LE MONDE: PÉRIODE OCTOBRE 1968 — SEPTEMBRE 1969 (suite)

Country Pays	Approximate date of Date approximative de			Geographical location and epidemiological data Situation géographique et données épidémiologiques	Approx. national incidence Incidence nationale approx.	Virus	Remarks Remarques
	Start Début	Peak Sommet	End Fin				
EUROPE (contd. — suite)							
Norway				Virus isolations during the first quarter 1969. No epidemiological information.		A2/Hong Kong/68	
Norvège				Isolements du virus pendant le 1 ^{er} trimestre 1969. Pas d'informations épidémiologiques.		A2/Hong Kong/68	
Poland	Mid-January	1st week of February	Mid-March	Large epidemic in the whole country (more than 4 200 000 cases of influenza-like disease).	High	A2/Hong Kong/68	Disease generally mild.
Pologne	Mi-janvier	1 ^{re} semaine de février	Mi-mars	Importante épidémie dans l'ensemble du pays (plus de 4 200 000 cas d'affections d'allure grippale).	Elevée	A2/Hong Kong/68	Affection généralement bénigne.
Portugal	Mid-January	2nd week of February	End February	Sporadic cases in several regions.	Low	A2/Hong Kong/68	
Portugal	Mi-janvier	2 ^e semaine de février	Fin février	Cas sporadiques dans plusieurs régions.	Faible	A2/Hong Kong/68	
Romania	November		December	Sporadic cases in <i>Bucarest</i> .		A2/Hong Kong/68	
	Mid-February		Early April	In <i>Moldavia</i> , many localized outbreaks in towns and rural areas.		A2/Hong Kong/68	
	Early June			Localized outbreak in a secondary school in <i>Ifov District</i> .		B	
Roumanie	Novembre		Décembre	Cas sporadiques à <i>Bucarest</i> .		A2/Hong Kong/68	
	Mi-février		Début avril	En <i>Moldavie</i> , nombreuses poussées localisées dans les villes et dans les régions rurales.		A2/Hong Kong/68	
	Début juin			Poussée localisée dans un lycée du <i>District d'Ifov</i> .		B	
Spain	Early March		Mid-May	Epidemic in <i>Barcelona</i> and then in its <i>Province</i> .		A2/Hong Kong/68	Disease mild.
	March		Mid-April	Large localized outbreak in <i>Gerona Province</i> .		A2/Hong Kong/68	Association with adenoviruses.

Espagne	Début mars Mars	Mi-mai Mi-avril	Epidémie à <i>Barcelone</i> , puis dans sa province. Importante poussée localisée dans la <i>Province de Gérone</i> .	A2/Hong Kong/68 A2/Hong Kong/68	Affection bénigne. Association avec des adénovirus.
Sweden	December	End March	Sporadic cases and localized outbreaks (generally connected with importations), then epidemic with virus A2/Hong Kong/68 in the whole country except the north as from the beginning of January. In <i>Stockholm</i> and <i>Gothenburg</i> , 5 to 6% of the population were affected.	A2/Hong Kong/68	Disease mild.
Suède	Early April Décembre	End April Fin mars	Increase in the incidence of cases with virus B, mostly in the south. Cas sporadiques et poussées localisées (généralement en relation avec des importations), puis épidémie à virus A2/Hong Kong/68 dans tout le pays, excepté le nord, à partir de début janvier. A <i>Stockholm</i> et à <i>Göteborg</i> , 5 à 6% de la population furent affectés.	B A2/Hong Kong/68	Affection bénigne.
Switzerland	Début avril Early January	Fin avril Early April	Augmentation de l'incidence des cas à virus B, principalement dans le sud. At first localized outbreaks, then increase in the incidence in most cantons.	B A2/Hong Kong/68 B (a few)	
Suisse	Début janvier 1st week of March	Début avril 1 ^{re} semaine de mars	D'abord poussées localisées, puis augmentation de l'incidence dans la plupart des cantons.	A2/Hong Kong/68 B (peu)	
United Kingdom	End September 1968	End April 2nd fortnight of March	In <i>England and Wales</i> , at first sporadic cases and localized outbreaks, then extension to the general population of many regions, commencing in the west of the <i>Midlands</i> as from the last days of December.	A2/Hong Kong/68	Disease mild.
Royaume-Uni	Fin septembre 1968	Fin avril 2 ^e quinzaine de mars	In <i>Glasgow</i> , sporadic cases from January to early May, and localized outbreak in February. En <i>Angleterre et au Pays de Galles</i> , d'abord cas sporadiques et poussées localisées, puis extension dans la population de nombreuses régions, commençant par l'ouest des <i>Midlands</i> à partir des derniers jours de décembre. A <i>Glasgow</i> , cas sporadiques de janvier à début mai, et poussée localisée en février.	A2/Hong Kong/68	Affection bénigne.

INFLUENZA IN THE WORLD: PERIOD OCTOBER 1968 — SEPTEMBER 1969 (contid.)
 LA GRIPPE DANS LE MONDE: PÉRIODE OCTOBRE 1968 — SEPTEMBRE 1969 (suite)

Country Pays	Approximate date of Date approximative de			Geographical location and epidemiological data Situation géographique et données épidémiologiques	Approx. national incidence Incidences nationale approx.	Virus	Remarks Remarques
	Start Début	Peak Sommet	End Fin				
EUROPE (contid. — suite) USSR	Mid-December		End February	Epidemic of moderate extent in the west, the centre and the north in the European region of the country including <i>Moscow</i> and <i>Leningrad</i> , and in some parts of central <i>Asia</i> .	Moderate	A2/Hong Kong/68	Disease generally mild.
	Mi-décembre		Fin février	Epidémie d'extension moyenne dans l'ouest, le centre et le nord de la région européenne du pays, y compris <i>Moscou</i> et <i>Leningrad</i> , et dans certaines parties de l' <i>Asie</i> centrale.	Moyenne	A2/Hong Kong/68	Affection généralement bénigne.
Yugoslavia	10 February		Early April	Sporadic cases and small family outbreaks in <i>Belgrade</i> in February, then sharp rise in the incidence in <i>Belgrade</i> and some other towns of <i>Serbia</i> from early March.		A2/Hong Kong/68 B (a few)	Disease generally mild.
Yongoslavie	January		January	Some small localized outbreaks in <i>Croatia</i> .		B	Affection généralement bénigne.
	10 février		Début avril	Cas sporadiques et petites poussées familiales à <i>Belgrade</i> en février, puis nette augmentation de l'incidence à <i>Belgrade</i> et dans quelques autres villes de <i>Serbie</i> à partir de début mars.		A2/Hong Kong/68 B (peu)	
	Janvier		Janvier	Quelques petites poussées localisées en <i>Croatie</i> .		B	
OCEANIA Océanie							
Australia	Mid-June	Mid-July	20 August	Epidemic in <i>Melbourne</i> with slower regression than normal.		A2/Hong Kong/68	Disease generally mild or moderately severe; some deaths (some of which from pneumonia due to virus A2/Hong Kong/68 alone) and also many very mild illnesses causing no absenteeism.
	Early July		End August	Epidemic in <i>Sydney</i> ; the work absenteeism reached 10%.		A2/Hong Kong/68	
Australie	Mi-juin	Mi-juillet	20 août	Epidémie à <i>Melbourne</i> , avec régression plus lente que normalement.		A2/Hong Kong/68	Affection généralement bénigne ou de gravité moyenne;

quelques décès (dont certains par bronchio-pneumonies dues au virus A2/Hong Kong/68 seul) et aussi nombreuses affections très bénignes ne causant pas d'absentéisme.

	Début juillet	Fin août	Epidémie à <i>Sydney</i> ; l'absentéisme du travail atteint 10%.	A2/Hong Kong/68
Fiji	Mid-January	Early February	Epidemic in the whole country.	A2/Hong Kong/68
Fidji	Mi-janvier	Début février	Epidémie dans l'ensemble du pays.	A2/Hong Kong/68
New Zealand	End May (<i>Dunedin</i>)	Mid-September (<i>Wellington</i>)	High incidence with localized outbreaks in the <i>Dunedin</i> region, then in <i>Auckland</i> and <i>Wellington</i> ; one localized outbreak in <i>Wanganui</i> at the end of July. The incidence remained high up to the first fortnight of August in <i>Wellington</i> (starting early July) and <i>Auckland</i> before declining. Virus A2/Hong Kong/68 had been isolated from sporadic cases as from January.	A2/Hong Kong/68 a few B in <i>Wellington</i> and in <i>Auckland</i>
Nouvelle Zélande	Fin mai (<i>Dunedin</i>)	Mi-septembre (<i>Wellington</i>)	Incidence élevée avec poussées localisées dans la région de <i>Dunedin</i> , puis à <i>Auckland</i> et à <i>Wellington</i> ; une poussée localisée à <i>Wanganui</i> fin juillet. L'incidence resta élevée jusqu'à la première quinzaine d'août à <i>Wellington</i> (depuis début juillet) et à <i>Auckland</i> avant de décliner. Le virus A2/Hong Kong/68 avait été isolé dans des cas sporadiques dès janvier.	A2/Hong Kong/68 quelques B à <i>Wellington</i> et à <i>Auckland</i>
Trust Territory of the Pacific Islands Iles du Pacifique (Territoire sous tutelle des USA)	February	March	Outbreak involving mostly the <i>Mariana Islands</i> and <i>Truk</i> . No information on etiology.	
	Février	Mars	Poussée intéressante surtout les <i>Iles Mariannes</i> et <i>Truk</i> . Pas d'informations sur l'étiologie.	

INFLUENZA IN THE WORLD: PERIOD OCTOBER 1968 — SEPTEMBER 1969 (contd.)
LA GRIPPE DANS LE MONDE: PÉRIODE OCTOBRE 1968 — SEPTEMBRE 1969 (suite)

The A2 viruses associated with influenza during the period October 1968 - September 1969 were identical or similar to the variant A2/Hong Kong/68, and the B viruses to the variant prevalent in recent years (B/Switzerland/265/67, B/Rome/1/67, B/Massachusetts/3/66).

As shown in the *Table*, most outbreaks were due to virus A2/Hong Kong/68 though a few were due to virus B. From July to September 1968, the first epidemics associated with virus A2/Hong Kong/68¹ behaved similarly to those which occurred at the beginning of the 1957 pandemic. However, certain differences became soon apparent, for example in *Japan*, where the disease failed to spread in August and September in spite of numerous introductions of the virus by sea travellers. Later in the year, many separate foci developed in *Japan*, often in schools, but coalescence into a general epidemic (which was only of moderate extent) was delayed until mid-January.

Other differences from the 1957 experience were observed. Between the end of September and the end of the year there was little evidence of spread in areas not yet affected in the world, despite the occurrence in these areas of small foci associated with importation of infection from countries in which epidemics were present.

In the *United States of America*, the experience was exceptional. Here the first apparently indigenous outbreak occurred in October in *California*. Infection spread rapidly in November in a roughly west-east direction and by Christmas outbreaks had been reported from nearly all the states. The epidemic was extensive and the peak occurred at about the end of the year. It was associated with a great increase in deaths from pneumonia-influenza in each of the country's geographical divisions. On the basis of excess deaths (i.e., the number of deaths above the average for the same weeks in previous years), the epidemic was as severe as that of 1957-58 when the original A2 virus was prevalent. This experience of widespread infection associated with a high level of excess mortality was unique. It did not occur in other temperate-climate countries in the *Americas*. *Canada*, for example, experienced a relatively slight increase in incidence of disease and practically no excess deaths.

In *Europe*, the rise in incidence started generally at the beginning of 1969, i.e. later than in the *United States of America*, and a high morbidity continued into April. Nearly all the European countries reported outbreaks but these were of variable extent. The largest were in *Poland*, where it was estimated that more than four million cases of influenza-like disease occurred, and in the *Netherlands*. Generalized epidemics were also reported from *Bulgaria*, *Czechoslovakia*, parts of the *Federal Republic of Germany*, *Finland*, *Hungary*, *Iceland*, *Sweden* and parts of the *USSR*. In all these countries, however, the disease was reported to be mild and no great excess of deaths was observed. In the other European countries, the infection was sometimes apparently widespread, but its influence on sickness-absence was slighter than usual and it did not cause a large rise in mortality. This was shown in the *United Kingdom*, where the Public Health Laboratory Service provides readily available virus diagnostic facilities over the whole country, and where there was evidence that infection was frequent and widespread but not clinically severe. Other European countries also reported that the disease caused predominantly focal outbreaks or spread relatively slowly instead of in the usual clearly recognizable explosive pattern. In the temperate countries of the northern hemisphere, outbreaks ceased by the end of April.

Les virus A2 associés à la grippe pendant la période octobre 1968 - septembre 1969 étaient identiques ou similaires à la variante A2/Hong Kong/68, et les virus B à la variante prévalente ces dernières années (B/Switzerland/265/67, B/Rome/1/67, B/Massachusetts/3/66).

Comme le montre le *tableau* ci-dessus, l'étiologie de la plupart des poussées fut le virus A2/Hong Kong/68, bien que le virus B ait été parfois en cause. Entre juillet et septembre 1968, les premières épidémies associées au virus A2/Hong Kong/68¹ se déroulèrent généralement d'une manière similaire à celles du début de la pandémie de 1957. Cependant, certaines différences devinrent rapidement apparentes, par exemple au *Japon* où l'affection ne se répandit pas en août et septembre, malgré de nombreuses introductions du virus par des voyageurs arrivant par mer. Plus tard, pendant l'automne, de nombreux foyers se développèrent séparément au *Japon*, souvent dans des écoles; cependant, ce n'est que vers la mi-janvier qu'ils fusionnèrent pour donner une épidémie généralisée (qui ne présenta d'ailleurs qu'une importance moyenne).

On observa bientôt d'autres différences par rapport à la pandémie de 1957. De fin septembre à la fin de l'année, on ne constata qu'une très faible propagation à la plupart des régions encore indemnes du globe, où l'infection ne causa que de petits foyers dus à des importations en provenance de régions épidémiques.

Aux *Etats-Unis d'Amérique*, par contre, le déroulement présentait un caractère exceptionnel. Dans ce pays, la première poussée n'ayant apparemment pas son origine à l'étranger se produisit en *Californie* au mois d'octobre. L'infection se propagea rapidement pendant le mois de novembre, en général d'ouest en est, et vers Noël des poussées avaient déjà été rapportées dans presque tous les états. L'épidémie fut très importante et son sommet se produisit vers la fin de l'année. Elle fut associée à une augmentation considérable des décès par broncho-pneumonie et grippe dans chacune des neuf divisions géographiques du pays. Si l'on se base sur l'excès de mortalité (c'est-à-dire sur le nombre de décès dépassant la moyenne de la mortalité notifiée pour les semaines correspondantes des années précédentes), il apparaît que l'épidémie fut aussi grave que celle qui fut causée en 1957-58 par le virus A2 initial. On n'observa pas ailleurs une aussi vaste extension de l'infection associée à un excès aussi important de la mortalité. En particulier, rien de semblable ne se produisit dans les autres pays tempérés des *Amériques*. Au *Canada*, par exemple, l'augmentation de l'incidence de la maladie fut relativement faible et l'on n'enregistra pratiquement pas de mortalité excessive.

En *Europe*, l'incidence ne s'éleva généralement qu'au début de 1969, c'est-à-dire plus tard qu'aux *Etats-Unis d'Amérique*, mais l'affection fut prévalente jusqu'en avril. Presque tous les pays d'*Europe* rapportèrent des poussées, mais leur extension fut variable. Les plus importantes se produisirent en *Pologne*, où le nombre de cas d'affections d'allure grippale fut estimé à plus de quatre millions, et aux *Pays-Bas*. Des épidémies généralisées furent également notifiées en *Bulgarie*, en *Tchécoslovaquie*, dans certaines parties de la *République fédérale d'Allemagne*, en *Finlande*, en *Hongrie*, en *Islande*, en *Suède* et dans certaines parties de l'*URSS*. Cependant, dans tous ces pays, l'affection fut bénigne et l'on ne constata pas un excès considérable de mortalité. Dans les autres pays européens, on observa parfois une grande diffusion de l'infection, mais son influence sur l'absentéisme fut plus faible que d'habitude et elle ne causa pas d'augmentation importante de la mortalité. Ceci fut particulièrement évident au *Royaume-Uni*, où le Service des Laboratoires de Santé publique offre des facilités de diagnostic virologique pour l'ensemble du pays, ce qui permit de constater que l'infection fut fréquente et largement répandue, mais qu'elle ne fut pas grave cliniquement. Dans d'autres pays européens, on rapporta que la maladie causa surtout des poussées localisées ou bien que sa diffusion fut relativement faible et non explosive comme d'habitude. Dans les pays tempérés de l'hémisphère nord, les poussées cessèrent vers fin avril.

¹ See No. 1, 1969, pp. 21-27.

¹ Voir N° 1, 1969, pp. 21-27.

Some tropical countries not affected during the first wave of July, August and September 1968 became involved later on. Outbreaks were recorded in *Kenya* and epidemics in *Brazil, Ceylon, Fiji, Mexico, Puerto Rico* and *Senegal*.

In the southern hemisphere, no large epidemics were reported in 1968. In 1969, outbreaks began in March in *South Africa* and, as from May, outbreaks or epidemics were reported from *Argentina, Australia, Chile, New Zealand* and *Uruguay*.

Quelques pays tropicaux non affectés pendant la première vague de juillet, août et septembre 1968 furent atteints par la suite. Des poussées furent signalées au *Kenya* et des épidémies au *Brésil, à Ceylan, à Fidji, au Mexique, à Porto Rico* et au *Sénégal*.

Dans l'hémisphère sud, aucune épidémie importante ne fut rapportée en 1968. En 1969, des poussées commencèrent dès mars en *Afrique du Sud* et, à partir de mai, des poussées ou des épidémies furent également rapportées en *Argentine, en Australie, au Chili, en Nouvelle-Zélande* et en *Uruguay*.

EPIDEMIOLOGICAL RESEARCH ON RUBELLA IN MEXICO RECHERCHES ÉPIDÉMIOLOGIQUES SUR LA RUBÉOLE AU MEXIQUE

In 1969, the Mexican Social Security Institute carried out a sample survey of the families of its beneficiaries in the Federal District and Valley of Mexico, to obtain information on naturally acquired immunity against rubella and from this to be able to calculate the risk of birth defects due to congenital rubella. Venous blood specimens were obtained from 2 291 persons and tested for hemagglutination inhibition to establish the antibody levels. Levels of 1:8 or higher, considered to indicate immunity, were found in 71.8% of the specimens (most had titers higher than 1:238). The percentage of immunity was 31.4 for children 1-4 years of age, 75.1 for those 5-9 years, and 88 for the group 10-14 years of age. For women over 15 years of age, the percentages increased with age from 93.5 to 98.6. The indices of immunity varied with the socio-economic condition in the early ages but were not significantly different for groups of adult women. The investigators concluded that the protection rates of Mexican women are high, in comparison with those found in similar surveys in other countries, and that mass vaccination against measles probably should be given higher priority than that against rubella in view of the importance of measles as a cause of death in Mexico.

En 1969, l'Institut mexicain de la Sécurité sociale a organisé, dans le District fédéral et la vallée de Mexico, une enquête par sondage auprès des familles des assurés en vue de recueillir des renseignements sur l'immunité spontanée à la rubéole et de pouvoir calculer ainsi le risque d'anomalies congénitales dues à cette maladie. Des échantillons de sang veineux ont été prélevés sur 2 291 personnes et soumis à l'épreuve d'inhibition de l'hémagglutination en vue de déterminer les titres d'anticorps. Des titres de 1:8 ou supérieurs, considérés comme traduisant un état d'immunité, ont été observés sur 71,8% des échantillons (dans la plupart des cas, les titres étaient supérieurs à 1:238). Le pourcentage de sujets immuns était de 31,4 chez les enfants de 1 à 4 ans, de 75,1 chez les enfants de 5 à 9 ans et de 88 dans le groupe d'âge 10-14 ans. Chez les femmes de plus de 15 ans, les pourcentages progressaient avec l'âge de 93,5 à 98,6. On a constaté que les indices d'immunité variaient chez les jeunes en fonction des conditions socio-économiques mais n'étaient pas sensiblement différents entre les groupes de femmes adultes. Les enquêteurs ont conclu que les taux de protection étaient élevés chez les Mexicaines par rapport aux taux observés dans d'autres pays, à l'occasion d'enquêtes analogues, et qu'il convenait de donner la priorité à la vaccination systématique contre la rougeole sur la vaccination contre la rubéole, étant donné que la rougeole constitue au Mexique une cause importante de décès.

(*Inf. epid. sem. (Wash.)*, Vol. XLII, No. 12.)

CRITERIA USED IN COMPILING THE INFECTED AREA LIST CRITÈRES APPLIQUÉS POUR LA COMPILATION DE LA LISTE DES TERRITOIRES INFECTÉS

Based on the International Sanitary Regulations (as amended by Additional Regulations of 1955, 1956 and 1963) the following criteria are used in compiling and maintaining the infected area list (only official governmental information is used):

- I. An area is entered in the list on receipt of information of:
- (i) a declaration of infection under Article 3;
 - (ii) the first case of plague, cholera, yellow fever or smallpox that is neither an imported case nor a transferred case;
 - (iii) plague infection among rodents on land or on craft which are part of the equipment of a port;
 - (iv) activity of yellow-fever virus in vertebrates other than man using one of the following criteria:
 - (a) the discovery of the specific lesions of yellow fever in the liver of vertebrates indigenous to the area; or
 - (b) the isolation of yellow-fever virus from any indigenous vertebrates;
 - (v) an epidemic of typhus or relapsing fever [an epidemic is interpreted to mean the occurrence of two or more cases which are neither imported nor transferred cases in a local area during a four-week (typhus) or a three-week (relapsing fever) period].

II. An area is deleted from the list on receipt of information as follows:

- (i) if the area was declared infected (Article 3), it is deleted from the list on receipt of a declaration under Article 6 that the area is free from infection. If information is available which indicates the area has not been free from infection during the time intervals stated in Article 6, the Article 6 declaration is not published, the area remains on the list and the health administration concerned is queried as to the true situation;
- (ii) if the area entered the list for reasons other than a declaration under Article 3 (see I. (ii) to (v) above), it is deleted from the list on receipt of negative weekly reports for the time intervals stated in Article 6. In the absence of such reports, the area is deleted from the list on receipt of a notification of freedom from infection (Article 6) when at least the time period given in Article 6 has elapsed since the last notified case.

Conformément au Règlement sanitaire international (tel qu'il a été amendé par les Règlements additionnels de 1955, 1956 et 1963), les critères suivants sont appliqués pour la compilation et la mise à jour de la liste des territoires infectés (seules sont utilisées les informations officielles émanant des gouvernements):

- I. Un territoire ou une circonscription est porté sur la liste lorsque l'Organisation a reçu:
- i) une déclaration d'infection, aux termes de l'article 3;
 - ii) notification d'un premier cas de peste, de choléra, de fièvre jaune ou de variole qui n'est ni un cas importé ni un cas transféré;
 - iii) notification de l'existence de la peste parmi les rongeurs, à terre ou à bord d'engins flottants qui font partie d'une installation portuaire;
 - iv) notification de l'activité du virus amaril chez des vertébrés autres que l'homme, déterminée par l'application de l'un des critères suivants:
 - a) découverte des lésions spécifiques de la fièvre jaune dans le foie de vertébrés de la faune indigène du territoire ou de la circonscription; ou
 - b) isolement du virus de la fièvre jaune chez n'importe quel vertébré de la faune indigène;
 - v) notification d'une épidémie de typhus ou de fièvre récurrente [le terme épidémie s'entend de la présence d'au moins deux cas, qui ne sont ni des cas importés ni des cas transférés, dans une circonscription pendant une période de quatre semaines (typhus) ou de trois semaines (fièvre récurrente)].

II. Les territoires ou circonscriptions sont radiés de la liste dans les conditions suivantes:

- i) si le territoire ou la circonscription a été déclaré infecté (article 3), il est radié de la liste lorsque l'Organisation reçoit une notification faite en application de l'article 6, suivant laquelle le territoire ou la circonscription est indemne d'infection. Si l'on dispose de renseignements indiquant que le territoire ou la circonscription n'a pas été indemne d'infection pendant une période correspondant à la durée indiquée dans l'article 6, la notification prévue par l'article 6 n'est pas publiée, le territoire ou la circonscription reste sur la liste et l'administration sanitaire intéressée est priée de donner des éclaircissements quant à la situation exacte;
- ii) si le territoire ou la circonscription a été porté sur la liste pour des raisons autres que la réception de la notification prévue par l'article 3 (voir I. ii) à v) ci-dessus), il est radié de la liste lorsque des rapports hebdomadaires négatifs ont été reçus pendant une période dont la durée est indiquée à l'article 6. A défaut de tels rapports, le territoire ou la circonscription est radié de la liste lorsque, au terme de la période indiquée à l'article 6, l'Organisation reçoit une notification d'exemption d'infection (article 6).

QUARANTINABLE DISEASES — MALADIES QUARANTENAIRES

Areas Removed from the Infected Area List between 3 and 9 April 1970
Territoires supprimés de la liste des territoires infectés entre les 3 et 9 avril 1970

For criteria used in compiling this list, see page 171 — Les critères appliqués pour la compilation de cette liste sont publiés à la page 171.

SMALLPOX — VARIOLE Africa — Afrique SOUTH AFRICA AFRIQUE DU SUD Natal, Province Natal, District	Mapumulo, District Umlazi, District Transvaal, Province Bethal, District Middleburg, District Pilgrim's Rest, District Springs, District	America — Amérique BRAZIL — BRÉSIL Espírito Santo, State	Asia — Asie INDIA — INDE Madhya Pradesh, State Bastar, District
--	--	--	--

Infected Areas as on 9 April 1970 — Territoires infectés au 9 avril 1970

For criteria used in compiling this list, see page 171 — Les critères appliqués pour la compilation de cette liste sont publiés à la page 171.

x Newly reported areas — Nouveaux territoires signalés.

PLAGUE — PESTE Africa — Afrique CONGO, DEM. REP./RÉP. DÉM. Kivu, Province America — Amérique BOLIVIA — BOLIVIE La Paz, Dep. Caupolican, Province Apolo, Canton BRAZIL — BRÉSIL Bahia, State Cordeiros, Mun. Itaberaba, Mun. Ceara, State Guaraciaba do Norte, Mun. Ipu, Mun. Minas Gerais, State Almenara, Mun. Paraíba, State Princesa Isabel, Mun. Pernambuco, State Exu, Mun.	PERU — PÉROU Piura, Dep. Ayabaca, Province Huancabamba, Province Asia — Asie BURMA — BIRMANIE Magwe, Division Magwe, District Mandalay, Division Mandalay, D.: Mandalay Myingyan, District Pegu, Division Insein, D.: Insein VIET-NAM, REP. Danang (P) Nhattrang (PA) Saigon (excl. PA) Bien-Hoa, Province Binh-Dinh, Province Binh-Duong, Province x Binh-Thuan, Province Darlac, Province Dinh-Tuong, Province Gia-Dinh, Province Hau-Nghia, Province Khanh-Hoa, Province Kon-Tum, Province Lam-Dong, Province Long-An, Province Ninh-Thuan, Province Phu-Bon, Province Phuoc-Tuy, Province Phu-Yen, Province Quang-Nam, Province Quang-Ngai, Province Quang-Tri, Province Tay-Ninh, Province Thua-Thien, Province	CHOLERA — CHOLÉRA Asia — Asie BURMA — BIRMANIE Moulmein (P) Rangoon (P) (excl. A) Irrawaddy, Division Bassein, District x Myaungmya, District Pyapon, District Kawthoolai, State Kawkareik, District Pa-an, District Pegu, Division Hanthawaddy, District Tenasserim, Division Moulmein, District Thatôn, District INDIA — INDE Calcutta (P) (excl. A) Hyderabad (A) Madras (P) (excl. A) Nagpur (A) Pondicherry (P) Visakhapatnam (P) Andhra Pradesh, State Hyderabad, District Krishna, District Nalgonda, District Srikakulam, District Visakhapatnam, District West Godavari, District	Assam, State Cachar, District Bihar, State Champaran, District Darbhanga, District Gaya, District Hazaribagh, District Monghyr, District Muzaffarpur, District Saharsa, District Santal Parganas, District Shahabad, District Singhbhum, District Gujarat, State Panch Mahals, District Kerala, State Alleppey, District Palghat, District Quilon, District Madhya Pradesh, State Indore, District Maharashtra, State Aurangabad, District Bhandara, District Buldhana, District Dhulia, District Nagpur, District Nanded, District Sholapur, District Mysore, State Bangalore, District Bellary, District Bijapur, District Chikmagalur, District Chitradurga, District Kolar, District Mysore, District Shimoga, District Orissa, State Cuttack, District
---	---	--	--

<i>Pondicherry, Territory</i> Pondicherry, District	VIET-NAM, REP. Nhatrang (PA) Saigon (P) (excl. A)	<i>Para, State</i> Itaituba, Mun.	<i>North-Western State</i> Niger, Province
<i>Rajasthan, State</i> Bikaner, District	Binh-Dinh, Province Darlac, Province Gia-Dinh, Province Hau-Nghia, Province Khanh-Hoa, Province Long-An, Province Phong-Dinh, Province Tay-Ninh, Province Thua-Thien, Province Vinh-Long, Province	<i>Roraima, Terr.</i> Boa Vista, Mun.	<i>Western State</i> Oyo, Province
<i>Tamil Nadu (ex Madras), State</i> Chingleput, District Coimbatore, District Dharmapuri, District Madurai, District North Arcot, District Ramanathapuram, D. Salem, District South Arcot, District Thanjavur, District Tiruchirapalli, District Tirunelveli, District		COLOMBIA — COLOMBIE <i>Antioquia, Dep.</i> Puerto Berrio, Mun. Remedios, Mun.	RWANDA Byumba, Secteur Kigali, Secteur
<i>Uttar Pradesh, State</i> Aligarh, District Basti, District Lucknow, District Pratapgarh, District	YELLOW FEVER — FIÈVRE JAUNE	<i>Bolivar, Dep.</i> Simiti, Mun.	SOUTH AFRICA AFRIQUE DU SUD
<i>West Bengal, State</i> Howrah, District Midnapur, District Nadia, District 24-Parganas, District	Africa — Afrique	<i>Meta, Intendencia</i> Villavicencio, Mun.	<i>Transvaal, Province</i> Ermelo, District
INDONESIA — INDONÉSIE	ANGOLA	<i>Santander, Dep.</i> Landazuri, Mun. Lebrija, Mun. San Vicente de Chucuri, Mun.	SUDAN — SOUDAN
<i>Sulawesi-Selatan/Tenggara, Province</i> Makasar (P), Regency Takalar, Regency	CONGO, DEM. REP./RÉP. DÉM. Territory North of 10° S. Territoire situé au nord du 10° S.	PERU — PÉROU <i>Junin, Dep.</i> Satipo, Province Tarma, Province	<i>Bahr El Ghazal, Province</i> Yirrol, Rur. C.
MALAYSIA — MALAISIE	GHANA	<i>Pasco, Dep.</i> Oxapampa, Province	<i>Blue-Nile, Province</i> Southern Division Sennar, Rur. C.
<i>Sarawak, State</i> <i>Limbang (5th), Division</i> Lawas, District Limbang, District	NIGERIA — NIGÉRIA	SURINAM Suriname, District	<i>Equatoria, Province</i> Juba, Rur. C.
NEPAL — NÉPAL	SIERRA LEONE	SMALLPOX — VARIOLE Africa — Afrique	<i>Khartoum, Province</i> Omdurman, Mun. C.
Katmandu (A)	SUDAN — SOUDAN	BURUNDI <i>Kitega, Province</i> × Kitega, Arr.	<i>Upper Nile, Province</i> Bor, Rur. C. Nueir, Rur. C.
<i>Bagmati, Zone</i> Bhaktapur, District	Territory South of 12° N. Territoire situé au sud du 12° N.	CONGO, DEM. REP./RÉP. DÉM. Bandundu, Province Equateur, Province Kasai oriental, Province Katanga, Province Kivu, Province Kongo central, Province Orientale, Province	TANZANIA, UNITED REP. OF TANZANIE, RÉP.-UNIE DE <i>Tanganyika</i> Mtwara, Region
PAKISTAN	TOGO	ETHIOPIA — ÉTHIOPIE	America — Amérique
× Chalna (P) Chittagong (PA) Dacca (excl. A)	<i>Région des Plateaux</i> Palmé (Klouto), Circ. & Subdiv. san. <i>Région des Savanes</i> Dapango, Circ. & Subdiv. san.	NIGERIA — NIGÉRIA <i>Kwara, State</i> Kabba, Province	BRAZIL — BRÉSIL Porto Alegre (PA) Sao Paulo (A)
<i>East Pakistan</i> <i>Chittagong, Division</i> Commilla (Tippera), D. Sylhet, District	UPPER VOLTA — HAUTE VOLTA		Bahia, State Minas Gerais, State Rio Grande do Sul, State Sao Paulo, State × Sergipe, State
<i>Dacca, Division</i> Dacca, District Faridpur, District Mymensingh, District	Kombissiri, Cercle Manga, Cercle Sapone, Cercle Ziniare, Cercle		
<i>Khulna, Division</i> Bakerganj, District × Jessore, District Khulna, District Kushtia, District	America — Amérique		
<i>Rajshahi, Division</i> Bogra, District Pabna, District Rajshahi, District	BRAZIL — BRÉSIL <i>Amazonas, State</i> Itacoatiara, Mun.		
PHILIPPINES			
Butuan (P)			
<i>Luzon, Group</i> Quezon Cavite, Province Rizal, Prov. (excl. Manila airport)			

Asia — Asie

AFGHANISTAN

Logar, Province
Nangarhar, Province
× Paktia, Province

INDIA — INDE

Ahmedabad (A)
Bombay (P) (excl. A)
Calcutta (P) (excl. A)
Delhi (excl. A)
Jodhpur (A)
Madras (P) (excl. A)

Andhra Pradesh, State

East Godavari, District
Guntur, District
Mahbubnagar, District
Nalgonda, District
Nellore, District
Srikakulam, District

Assam, State

Cachar, District
Goalpara, District
Nowgong, District

Bihar, State

Bhagalpur, District
Champaran, District
Darbhanga, District
Dhanbad, District
Gaya, District
Hazaribagh, District
Monghyr, District
Muzaffarpur, District
Palamau, District
Patna, District
Purnea, District
Ranchi, District
Saharsa, District
Santal Parganas, District
Saran, District
Shahabad, District
Singhbhum, District

Delhi, Territory

Gujarat, State

Ahmedabad, District
Amreli, District
Banars Kantha, District
Bhavnagar, District
Bulsar, District
Jamnagar, District
Junagadh, District
Kaira, District
Kutch, District
Panch Mahals, District
Rajkot, District
Sabarkantha, District
Surendranagar, District

Haryana, State

Ambala, District
Gurgaon, District
Hissar, District
Karnal, District
Mohindergarh, District
Rohtak, District

Kerala, State

Ernakulam, District
× Kozhikode, District

Madhya Pradesh, State

Bhind, District
Bilaspur, District
Dewas, District
Dhar, District
East-Nimar, District
Guna, District
Gwalior, District
Jhabua, District
Mandsaur, District
Morena, District
Shajapur, District
Shivpuri, District
Rewa, District
Ujjain, District
West Nimar, District

Maharashtra, State

Bhir, District
Dhulia, District
Jalgaon, District
Ratnagiri, District
Thana, District
Yeotmal, District

Mysore, State

Bijapur, District

Orissa, State

Balashore, District
Puri, District

Punjab, State

Amritsar, District
Bhatinda, District
Gurdaspur, District
× Hoshiarpur, District
Patiala, District
Ropar, District

Rajasthan, State

Alwar, District
Banswara, District
Bharatpur, District
Bikaner, District
Chittorgarh, District
Dungarpur, District
Ganganagar, District
Jaipur, District
Jhalawar, District
Jhunjhunu, District
Jodhpur, District
Nagaur, District
Pali, District
Sikar, District
Sirohi, District
Udaipur, District

Uttar Pradesh, State

Agra, District
Aligarh, District
Allahabad, District
Azamgarh, District
Bareilly, District
Bijnor, District
Budaun, District
Bulandshahr, District
Etawah, District
Garhwal, District
Jhansi, District
Lucknow, District
Mirzapur, District
Rae Bareli, District
Saharanpur, District
Sitapur, District
Sultanpur, District

West Bengal, State

24-Parganas, District
West Dinajpur, District

INDONESIA — INDONÉSIE

Djakarta-Raya (PA)

Djambi, Province
Djawa-Barat, Province
Djawa-Tengah, Province
Lampung, Province
Riau, Province
Sulawesi-Selatan/Tenggara, Province
Sumatera-Barat, Province
Sumatera-Selatan, Province
Sumatera-Utara, Province

NEPAL — NÉPAL (excl. Biratnagar (A) & Katmandu (A))

PAKISTAN

Karachi (P) (exc A)
Lahore (excl. A)
Peshawar (excl. A)
Quetta (A)

East Pakistan

Chittagong, Division
Chittagong, District
(excl. Chittagong (PA))

Noakhali, District
Sylhet, District

Dacca, Division

Faridpur, District
Mymensingh, District

Khulna, Division

Jessore, District
Kushtia, District

Rajshahi, Division

Bogra, District
Rangpur, District

West Pakistan

Bahawalpur, Division

Bahawalnagar, District
Bahawalpur, District
Rahim Yar Khan, District

Hyderabad, Division

Hyderabad, District
Hyderabad, D.: Hyderabad
Sanghar, District
Tharparkar, District

Kalat, Division

Kachhi, District

Khairpur, Division

Jacobabad, District
Larkana, District
Nawabshah, District
Sukkur, District
Sukkur, D.: Sukkur

Lahore, Division

Lahore, District
Sialkot, D. (excl. Sialkot)

Multan, Division

Dera Ghazi Khan, District
Multan, D. (excl. Multan (A))
Sahiwal, District

Peshawar, Division

Mardan, District
Peshawar, District

Quetta, Division

Zhob, District

Rawalpindi, Division

Campbellpur, District
Gujrat, District

Sargodha, Division

Mianwali, District

Bururi, Province

Kitega, Province

Muhinga, Province

Muramvya, Province

Muramvya, Arr.
Mwaro, Arr.

Ngozi, Province

Kayanza, Arr.

Ruyigi, Province

Rutana, Arr.
Ruyigi, Sect. méd.

ETHIOPIA — ÉTHIOPIE
(excl. Addis Ababa, Asmara, Assab & Massawa)

SOUTH AFRICA
AFRIQUE DU SUD

Cape of Good Hope, Province

Engcobo, District
Glen Grey, District
Herschel, District
Mquanduli, District
Queenstown, District
Saint-Marks, District
Wodehouse, District

Europe

YUGOSLAVIA — YOUGOSLAVIE

Bosnie & Herzégovine
Sarajevo, District

LOUSE-BORNE RELAPSING FEVER †
FIÈVRE RÉCURRENTÉ À POUX ††

Africa — Afrique

ETHIOPIA — ÉTHIOPIE
(excl. Addis Ababa, Asmara, Assab & Massawa)

Addis Ababa (A)

SUDAN — SOUDAN

el Obeid (A)

Blue Nile, Province
Southern Division
el Roseires, Rur. C.

Khartoum, Province

BURUNDI

Bubanza, Province

Bujumbura, Province
(excl. Bujumbura (PA))

Africa — Afrique

† Two or more cases during a four-week period. — Deux cas ou plus au cours d'une période de quatre semaines.

†† Two or more cases during a three-week period. — Deux cas ou plus au cours d'une période de trois semaines.

Notifications Received from 3 to 9 April 1970 — Notifications reçues du 3 au 9 avril 1970

■ Area notified as infected on the date indicated — Circonscription notifiée comme infectée à la date donnée.
 ... Figures not yet received — Chiffres non encore disponibles
 C Cases — Cas
 D Deaths — Décès

i Imported cases — Cas importés
 p Preliminary figures — Chiffres préliminaires
 r Revised figures — Chiffres révisés
 s Suspected cases — Cas suspects

City X (A) City X and the airport of that city.
 Ville X (A) Ville X et l'aéroport de cette ville.
 City Y (P) City Y and the port of that city.
 Ville Y (P) Ville Y et le port de cette ville.

Rangoon (PA) means the city of Rangoon with its port and its airport.
 signifie la ville de Rangoon avec son port et son aéroport.
 Ex.: Karachi (P) (excl. A) means the city of Karachi with its port (but without its airport).
 signifie la ville de Karachi avec son port (mais sans son aéroport).

PLAGUE — PESTE		C		D		C		D		YELLOW FEVER — FIÈVRE JAUNE	
Asia — Asie		C		D		C		D		America — Amérique	
VIET-NAM, REP.		29.III-4.IV				PAKISTAN (contd.—suite)		7-13.XII		14-20.XII	
Dangang (P)		5	0	EAST PAKISTAN		Chittagong, Division				PERU ¹ — PÉROU ¹	
Nhatrang (PA)		2	0	Chittagong, Division		Districts				5.1-6.II	
Provinces				Commilla (Tippera)		15	4	8	1	Junin, Dep.	
Binh-Thuan		2	0	Sylhet		10	8	2	1	Tarma, Province	
Hau-Nghia:				Dacca, Division						Chanchamayo, D.	
Cuchi, D.		1	0	Districts						6 4	
Duchoa, D.		1	0	Dacca						10.I	
Trangbang, D.		1	0	(excl. Dacca (A))		347	60	305	91	Pasco, Dep.	
Khanh-Hoa:				Faridpur		1	1	51	26	Oxapampa, Province	
Vinhxuong, D.		1	0	Mymensingh		0	0	21	13	Villa Rica, D.	
Tay-Ninh		4	0	Khulna, Division						1 0	
				Districts						¹ Jungle Yellow Fever/Fièvre jaune de brousse.	
				Bakerganj		25	5	39	25	SMALLPOX — VARIOLE	
				Jessore		0	0	1	0	Africa — Afrique	
				Kushtia		19	8	23	10	BURUNDI	
				Rajshahi, Division						22-28.III	
				Districts						Kitega, Province	
				Pabna		20	12	6	4	Kitega, Arr.	
				Rajshahi		40	4	18	16	3 0	
				Chittagong, Division						21-27.XII	
				Districts						CONGO, DEM. REP./RÉP. DÉM.	
				Commilla (Tippera)						15-21.III	
				Sylhet						Provinces	
				Dacca, Division						Equateur	
				Districts						Kasai oriental	
				Dacca (excl. Dacca (A))						Katanga	
				Faridpur						Kivu	
				Khulna, Division						9 2	
				Districts						ZAMBIA — ZAMBIE	
				Bakerganj						29.III-4.IV	
				Kushtia						Northern Province	
				Rajshahi, Division						Mporokoso, D.	
				Districts						2i ¹ 0	
				Bogra						¹ Imported from Congo, Dem. Rep./Importés du Congo, Rép. dém.	
				Pabna						America — Amérique	
				Rajshahi						BRAZIL — BRÉSIL	
				VIET-NAM, REP. ¹						C D	
				Saigon (P) (excl. A)						Sao Paulo (A)	
				Cholera El Tor.						Bahia, State	
				Cholera El Tor.						Minas Gerais, State	
				Cholera El Tor.						8-14.II	
				Cholera El Tor.						22-28.II	
				Cholera El Tor.						1-7.III	
				Cholera El Tor.						22-28.II	
				Cholera El Tor.						1 0	
				Cholera El Tor.						3 0	
				Cholera El Tor.						27 0	
				Cholera El Tor.						1 0	

